

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ÉDITION FRANÇAISE

# LE TRACTEUR

**Périodique suisse du machinisme agricole motorisé**

Périodique de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

## Table des matières

Une nouvelle méthode de récolte au moyen de la moissonneuse-batteuse . . . . .	p. 2—7
La fondation de la deuxième sucrerie se fait attendre . . . . .	p. 8
Suggestions utiles . . . . .	p. 10
Le tracteur sur la route . . . . .	p. 12—16
Contrôle de l'état des tracteurs agricoles dans le canton de Soleure . . . . .	p. 16—17
L'éclairage des attelages agricoles . . . . .	p. 18
Communiqués de l'association suisse . . . . .	p. 20
Nouvelles des sections (SO, ZH) . . . . .	p. 22
Association genevoise des propriétaires de tracteurs . . . . .	p. 24

## Liste des annonces

(dans l'ordre alphabétique)

Aebi & Cie., Berthoud . . . . .	p. 11
Accumulateurs d'Oerlikon . . . . .	p. 17
Birchmeier & Cie., Kuenten . . . . .	p. 7
Brack S.A., Renens . . . . .	p. de couv. 3
Electrona S.A., Boudry NE . . . . .	p. 23
Good-Year S.A., Zurich . . . . .	p. de couv. 2
International Harvester Company, Zurich . . . . .	p. 5 et 21
Hefti S.A., Berne . . . . .	p. 9
Hugli & Cie., Langenthal . . . . .	p. 22
Koller H. R. & Cie., Winterthour . . . . .	p. de couv. 4
Leclanché S.A., Yverdon . . . . .	p. 9
Matra, Zollikofen près Berne . . . . .	p. 23
Mutuelle Vaudoise Accidents, Lausanne . . . . .	p. de couv. 4
Plus Fabrique d'Accumulateurs S.A., Bâle . . . . .	p. 24
Shell (Switzerland), Zurich . . . . .	p. 19
Vevey (Ateliers de Constructions mécaniques) . . . . .	p. 15